REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
PROVINCIA DE MANICA

Terminologias Usadas no Sistema de Aviso Prévio e Alertas na Província de Manica

Cisena, Cinyungue, Citonga, Cibarue, Cimanyika, Ciute, Ndau, Changana

Financiado pela União Europeia

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC

INSTITUTO DE COMUNICACÃO SOCIAL

INAM

GVC

We World
Member of ChildFund Alliance

SUISSE SOLIDAR
FIGHTING FOR GLOBAL FAIRNESS

Chimoio, Fevereiro de 2023

FICHA TÉCNICA

Publicação:

Propriedade: INAM,IP-Manica, INGD-Manica, ICS-Manica

Coordenação: ICS-Manica

Financiamento: União Europeia (ECHO); Agência Suíça para Desenvolvimento e Cooperação (SDC)

Colaboração: ARA Centro, IP- Divisão de Gestão da bacia hidrográfica do Búzi e Governos Distritais.

Equipe técnica:

- Alexande Tique-INAM,IP Manica
- Samuel Loganimio -INGD Manica
- Rachide Selemane-ICS Manica
- Ricardo Lázaro Samuel - WeWorld GVC

Revisão de línguas locais: ARPAC-Delegação Provincial de Manica

Tiragem: 350

Ano de Publicação: 2023

1. Introdução

Terminologias Usadas no Sistema de Aviso Prévio e Alertas na província de Manica, é um material que surgiu a partir de um trabalho de formação de 100 Jornalistas e locutores de Rádios Comunitárias na província de Manica, conduzido por Técnicos das Delegações Províncias de Manica do Instituto Nacional de Meteorologia, Instituto Público (INAM, IP), Instituto de Gestão e Redução do Risco de Desastres-Manica (INGD-Manica e Instituto de Comunicação Social, Ara Centro, IP- Divisão de Gestão da Bacia hidrográfica Bacia do Búzi com o objectivo de reforçar as capacidades dos órgãos locais de comunicação social em matérias do Sistema de Aviso Prévio. O mesmo, teve o suporte técnico e financeiro das organizações não governamentais WeWorld GVC e Solidar Suisse, no âmbito das actividades do projecto REDE-EDUCAMA financiado pela União Europeia (ECHO), e do projecto "Resiliência" financiado pela Agência Suíça para Desenvolvimento e Cooperação (SDC)".

Esta iniciativa, resulta da crescente preocupação do Governo Provincial de Manica e sociedade civil, sobre os impactos dos eventos extremos do tempo e clima, que têm sido registados nos últimos anos na província em particular, tais como, chuvas intensas, descargas atmosféricas, Ciclones Tropicais, Cheias e Inundações, erosão, entre outros, obrigando que haja mais esforços para a assistência de pessoas afectadas e reposição de infraestruturas danificadas.

Em matérias de aviso prévio e alerta, o factor difusão de informação sobre a ocorrência de um certo fenómeno numa dada região e medidas a serem tomadas pela população antes, durante e depois da ocorrência do fenómeno, tem sido um desafio, por este apresentar, por vezes, lacunas no processo de transmissão de informação técnica para o entendimento dos agentes de comunicação e posterior difusão as comunidades.

Assim, de 18 de Julho a 31 de Agosto, foram realizados seminários de treinamento aos jornalistas e locutores de todas as rádios comunitárias na província de Manica, com o objetivo especifico de:

- Reforçar as capacidades dos órgãos locais de comunicação social no acesso, interpretação e disseminação de informação no âmbito do sistema do aviso prévio-SAP;
- Identificar meios e mecanismos locais usados pelas rádios comunitárias para obtenção de informações;
- Capacitar os jornalistas e voluntários das rádios comunitárias em matérias de SAP, Génese e terminologias de fenómenos hidrometeorológicos;
- Melhorar a ligação e articulação entre órgãos de comunicação social e provedores de informação sobre risco de desastres;
- Disponibilizar e fazer demonstrações de diversas formas de aceder as informações sobre gestão de desastres através de instituições nacionais credenciadas (INGD, INAM-IP, ARA-Centro, INAMI);
- Estabelecer uma plataforma de partilha de informações hidrometeorologicas entre rádios comunitárias e provedores de informação sobre risco de desastres, através de grupos de Emails e *Whatsapp.*

Durante as formações, usou-se a metodologia teórico-prática, baseada em sessões de apresentação com exercícios práticos em plenária sendo em grupo, principalmente para tradução local dos termos meteorológicos e de gestão de risco de desastres na base de línguas locais difundidas nos programas radiofónicos nos distritos abrangidos, nomeadamente: **Tambara; Guro, Barue, Macossa, Manica, Chimoio, Gondola, Sussundenga, Mossurize e Machaze.**

2. Grelha de Línguas locais difundidas nas Rádios Comunitárias (RCs)

Nº	Línguas	Distrito	Rádio Comunitária
01	Cisena	Tambara; Macossa ; Gondola	Nhacolo; Macossa; Gândwa
02	Cinyungue	Tambara	Nhacolo,
03	Citonga	Guro	Guro
04	Cibarue	Guro; Bárue; Macossa; Chimoio	Guro; Catandica; Macossa; GESOM, Sirte; MW
05	Cimanyika /Shona	Manica, Barue Sussundega; Mossurize	Massequece; Catandica; Sussundenga; Espungumbira
06	Ciute	Manica; Chimoio; Sussundenga; Gondola	Massequece; Sussundenga; Dombe; Gândwa; GESOM; Sirte, MW
07	Ndau	Sussundenga; Mossurize; Machaze	Dombe; Chipungumbira; Chitobe
08	Changana	Machaze	Chitobe

Todas a rádios comunitárias na Província de Manica, emitem em duas línguas locais nas suas grelhas de emissão, de acordo com a localização geográfica de cada distrito.

3. Conteúdos minitratados durante os seminários de capacitação aos Jornalistas e locutores das RCs

- Comunicação e Desastres;
- Órgãos do Sistema de Gestão de Desastres;
- Fenómenos Meteorológicos e a sua Génese;
- Conceitos Básicos e Terminologias sobre Gestão e Redução do Risco de Desastres;
- Conceitos Básicos e Terminologias em Meteorologia;
- Subsistema de Aviso-prévio e Alertas; e
- Fontes de Informação e Monitoria no Âmbito do SAP.

4. Metas alcançadas

Durante o seminário de capacitação, foram alcançadas as seguintes metas:

- Capacitados 100 profissionais de comunicação dentre eles jornalistas e locutores das rádios Comunitárias em matérias de Sistema de Aviso Prévio e Alertas, sobretudo no acesso, interpretação e disseminação de informação.
- Melhorada a ligação e articulação entre órgãos de comunicação social e provedores de informação sobre risco de desastres;
- Estabelecida uma plataforma de partilha de informações hidrometeorologica entre rádios comunitárias e INAM IP-Manica através da integração dos participantes do treinamento no grupo de *Whatsapp* sob gestão do INAM,IP Manica, reduzindo o esforço dos profissionais terem de fazer apanhados nos serviços noticiosos recorrendo a outros meios, como RM, TV, entre outros;

- Traduzidos 50 termos no âmbito do SAP, meteorológicos (28) e de gestão do risco de desastres (22), de Português para 8 línguas locais: **Cisena; Cinyungue Citonga; Cibarue; Cimanyika; Ciute; Ndau e Changana.**

5. Principais constatações no âmbito do SAP nas rádios comunitárias

Durante os seminários realizados em todas as rádios comunitárias abrangidas, foi constatado o seguinte:

- As rádios comunitárias possuem estruturas de funcionamento diferentes, visto que umas pertencem ao ICS e outras à associações ou ainda entidades privadas;
- Todas as rádios comunitárias, participam directa ou indirectamente da disseminação de informação no âmbito do SAP, independentemente da sua natureza;
- Quanto ao fluxo de informação no Âmbito do SAP, não existe um mecanismo formalmente definido, sendo que elas difundem dada a relevância do assunto recorrendo às várias fontes dispersas: Governo distrital, TV, Rádio Moçambique, Redes Sociais institucionais ou particulares;
- Os Governos distritais encaminham as informações no âmbito do SAP às rádios comunitárias, com uma certa demora e de forma irregular;
- Deparam-se com dificuldades de acesso às informações actualizadas sobre danos resultantes dos fenómenos em ocorrência;
- Desconhecimento do sistema de Gestão e Redução do Risco de Desastres nas componentes estrutura, funcionamento e atribuições;
- Falta de domínio sobre o funcionamento Comités Locais de Gestão e Redução do Risco de Desastres, nas componentes estrutura, funcionamento;
- A grande maioria da população residente nos distritos recorre às rádios comunitárias como principal fonte de informação visto que difundem em línguas locais e de fácil compreensão.

- A Rádio Comunitária de Dombe foi instalada recentemente, a 6 de Março de 2022 no âmbito das intervenções/programas pós ciclones. Ela necessita ainda de maior apoio e articulação com entidades dos Governos provincial, distrital e do posto Administrativo no âmbito do SAP.

6. Recomendações e Acções de seguimento

- Necessidade de advocar junto das estruturas locais (Governo) de modo que reduzam a burocracia na partilha de alertas e avisos sobre ameaças hidro-meteorológicos às rádios comunitárias;

- Garantir uma melhor articulação entre as Rádios Comunitárias e os vários órgãos do governo distrital e provincial, o caso do ICS e outras.

- Formação para os Jornalistas e Locutores das rádios em matérias do SAP e Jornalismo no geral;

- Apoio multiforme à rádio, principalmente em ferramentas de disseminação de informação nas comunidades (megafones, etc), equipamentos informáticos (Computador, internet, tablet/telefone) e meios de transporte (mota/bicicleta);

- Garantir a articulação entre os fazedores da Rádio Comunitária e os Comités Locais de Gestão e Redução do Risco de Desastres;

- Melhorar o raio de cobertura da rádio (sinal) por forma a abranger mais comunidades, tendo em conta que as estacões radiofónicas encontram-se na sede dos Distritos em alguns locais como, Nhacolo, Guro, Catandica;

- Identificar estratégias para formar os profissionais não abrangidos nesta fase de treinamento;

  Criação de um espaço radiofónico intitulado "**o sentido das palavras**", onde o locutores iriam traduzir em língua local os termos técnicos hidro-meteorologicos para permitir uma fácil percepção dos ouvintes., de forma permanente;

- Ao emitir mensagens de alerta e aviso prévio, deve - se priorizar a tomada de medidas antes, durante e depois de ocorrência de fenómenos;

- Massificar a disseminação da informação no âmbito do SAP em línguas locais;

- Replicar a formação para a Rádios Comunitárias em outras provincias do país.

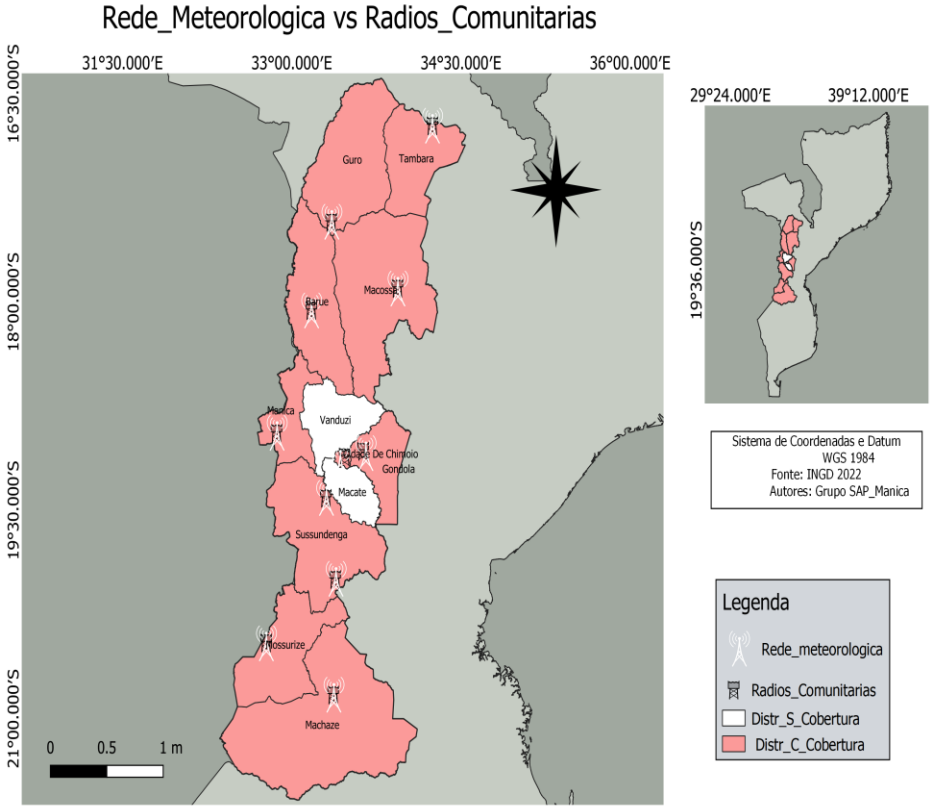
7. Rede Meteorológica, Rádios Comunitárias e Comités locais de Gestão do Risco de Desastres

7.1. Rede Meteorológica

A Rede Meteorológica na província de Manica evoluiu dos 50,0% em 2020 para 83,3 % em 2022 com a instalação de novas estações Meteorológicas (Automáticas) nos distritos de Sussundenga, Chitobe (Machaze), Espungabera (Mossurize), Manica e Gondola. Sendo que as estações de Chitobe e Dombe, foram adquiridas pelo INAM,IP-sede financiadas pelo Banco Africano de Desenvolvimento sob coordenação GREPOC, enquanto as estações de Sussundenga-sede, Espungabera, Manica e Gondola foram adquiridas pela We World GVC em parceria com INAM-Manica no âmbito do Projeto REDE-EDUCAMA financiado pela União Europeia (ECHO). No entanto, nesta área ainda prevalecem alguns desafios para cobrir todos os distritos (Vanduzi e Macate), incluindo infraestruturas para o seu funcionamento.

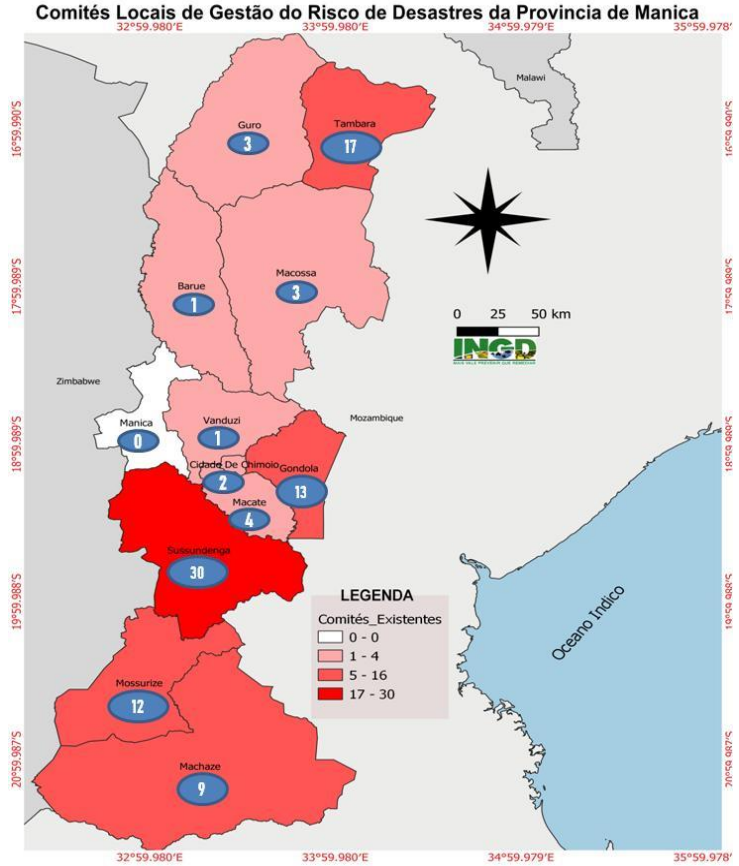
7.2. Rádios Comunitárias

A actual rede de rádios comunitárias situa-se na ordem de 83,3%, sendo que a maior concentração verifica-se na cidade de Chimoio que conta com 4 rádios GESOM, Sirte, MW e ICS entre públicas e privadas. Os distritos de Vanduzi e Macate não possuem rádios comunitárias.



7.3. Comités locais de Gestão do Risco de Desastres

Actualmente, a província, conta com 95 Comités locais de Gestão do Risco de Desastres, distribuído por todos os distritos, sendo que 11 foram criados com o suporte e apoio da organização *WeWorld GVC*, nos distritos de Mossurize e Gondola.



Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Cisena

Termos meteorológicos

No	Português	Cisena		Nº	Português	Cisena	
		Fonética/pronúncia local	Fonética revista/oficial			Fonética/pronúncia local	Fonética revista/oficial
01	Chuva	Bvula	Mulungo	15	Ciclone	Conzi	Tchondzi
02	Precipitação	Bvula	Kulikutikuti/Mithambo	16	Aguaceiro	Amphale apita	Aphale apita
03	Chuvisco	Mafazi	Mulungo wa Ku nheranhera	17	Vendaval	Mphepo	Mphepo
04	Granizo	Matalala	Matalala	18	Tempo	Dzidzi	Ndzidzi
05	Orvalho	Bume peno mame	Bhume	19	Esta do tempo	Makhalilo a dzidzi	Makaliro a Ndzidzi
06	Nevoeiro	Nkhungu	Nkhungwe	20	Previsão do tempo	Ncenjezowadzidzi	Utchentchedzo wa ndzidzi
07	Trovoada	Mphaliwalipenukutimpheni	Tchiphaliwali/ Ndjazi	21	Clima	Dzidzi	Ndzidzi
08	Relâmpagos	Kucetumakwamakolepenu kutikupenhakwa mulungu	Kutchetuma/tchiherieri	22	Temperatura	Kupanguizilakwadzidzi	Kupanguzira kwa ndzidzi
09	Arco-íris	Taresza ou nhadzimu	Uta wa dzimu	23	Temperatura máxima	Kupisa	Kupissa kakamwe
10	Halo solar	Dzualilithawala	Kussuka zuwa	24	Temperatura mínima	Kutonthola	Kutondhola kakamwe
11	Halo lunar	Mweziulithawala	Kussuka mwezi	25	Seca	Dzua la kupitirira	Dzuwa yamalimwe
12	Massa de ar fria	Cimphepocakutothola	Tchimbhepo tchakutondola	26	Rajada de vento	Nhakavulivuli	Ngussakussa
13	Massa de ar quente	Cimphepocakupisa	Ttchimbhepo tchakupissa	27	Mudanças climáticas	Kucinjakwadzidzi	Kutchindja kwandzidzi
14	Vaga de calor	Dzidziwakupisa	Ndzidziwakupissa	28	Instituto Nacional de Meteorologia-INAM	Anhevri a dzidziBungwe la kuonerera pia dzidzi	Ntsoka wa kuonerela piya ndzidzi

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Cisena

Termos de Gestão do Risco de Desastres							
No	**Português**	**Cisena**		**Nº**	**Português**	**Cisena**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Ameaça	Pinthupiakugopsa	Pinthupiakuthussa	12	Mitigação de Desastres	Bugweyakuonerelapidegwa	Kutchalira pidengwa / tchomatcho/ngodzi
02	Cheias	kudzalakwamadzi,	Kudzala kwamadzi	13	Adaptação as Mudanças climáticas	Kutowerelakucinjakwadzidzi	Ukhali pakati pa utchindji wa makhaliro a ndzindzi
03	Sismo	Sefukila	Chiteketeke	14	Assistência humanitária	Bugwe la kumpezeraanthuakuntabuka	Ubedzi watchidikodiko
04	Inundações	Kutulikapakwecha	Bhode	15	Preparação	Kukhunganhika	Kussassanhira
05	Bacias hidrográficas	Kulo na mikonoyace	Mathawala na Nhandza	16	Prontidão	Kukhalawakukodzekela	kupiperekera
06	Rio	Khulo	Nhandza	17	Recuperação	Kubwezerapithu	Phulumukira
07	Vulnerabilidade	Kucepesakwangozwiyacidengua	Pinthu Pyaku khonda khala na ugugumiri	18	Resiliência	Khomeko	khulupira
08	Risco de desastre	Ngozwiyacidengua	Mbuto ya Pirengo	19	Resposta	Ntawilo	Kukhala kwakukondzekila
09	Desastres	Ngozwi	Chumachu	20	Emergência	Pinthupiakucimbiza	Piyansangasanga/piyaku tchimbidza
10	Redução do Risco de Desastres	Ntawilo	Kutsalira pirengo	21	Instituto Nacional de Gestão e Redução do Risco de Desastres	Khomeko	Ntsoka wa kuonerela ngodzi
11	Prevenção	Khoncelela	kutchalira	22	Direcção Nacional de Recursos Hídricos	MbutoInawonereraZvamadzi	Mbuto ya kuonerera madzi

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Cinyungue

Termos meteorológicos							
No	**Português**	**Cinyungue**		**Nº**	**Português**	**Cinyungue**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Chuva	Mvula	Mvula	15	Ciclone	Conzi	Conzi
02	Precipitação	Mvula	Mvula	16	Aguaceiro	Mvula ya tapitatapita	Mvula ya tapitatapita
03	Chuvisco	Mafazi	Kudzidza kwa mvula	17	Vendaval	Mphepo yamphamvu	Mphepo yamphamvu
04	Granizo	Matalala	Matalala	18	Tempo	Nyengo	Nyengo
05	Orvalho	Mame	Mame	19	Esta do tempo	Kakhalidwe ka nyengo	Kakhalidwe ka nyengo
06	Nevoeiro	Nkhungu	Nkhungu	20	Previsão do tempo	Mawonekedwe ya nyengo	Mawonekedwe ya nyengo
07	Trovoada	Kugunda	Kugunda	21	Clima	Nyengo	Nyengo
08	Relâmpagos	Ciphalewali	Ciphalewali	22	Temperatura	Nyengo	Nyengo
09	Arco-íris	Utawaleza	Utawaleza	23	Temperatura máxima	Nyengo ya kukwira	Nyengo ya kukwira
10	Halo solar	Thawale la dzuwa	Thawale la dzuwa	24	Temperatura mínima	Nyengo ya kugwa	Nyengo ya kugwa
11	Halo lunar	Thawale la mwezi	Thawale la mwezi	25	Seca	Nkakata	Nkakata
12	Massa de ar fria	Cithukuthuku ca kutswa	Mphepo ya kudjedjera	26	Rajada de vento	Mpepedza	Mpepedza
13	Massa de ar quente	Mphepo ya kudjedjera	Cithukuthuku ya kutswa	27	Mudanças climáticas	Kucinja kwa nyengo	Kucinja kwa nyengo
14	Vaga de calor	Kampata ka kutswa	Kampata kwa kutswa	28	Instituto Nacional de Meteorologia-INAM	Likulu lakuwonerera za nyengo	Likulu lakuwonerera za nyengo

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Cinyungue

Termos de Gestão do Risco de Desastres							
No	**Português**	**Cinyungue**		**Nº**	**Português**	**Cinyungue**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Ameaça	Kugoswa	Kugoswa	12	Mitigação de Desastres	Kubweza ngozi ya kudzongeka kwa bzinthu	Kukondzekera kwa gondzi
02	Cheias	Kusefukira Kwa madzi	Kudzala kwa Madzi	13	Adaptação as Mudanças climáticas	Kupirira kacinjidwe ka nyengo	Kujinja kwa Nhengo
03	Sismo		Kudidimuka kwa pansi	14	Assistência humanitária	Chithandizo	Kuthadiza wa Kumonera
04	Inundações	Kumizidwa kwa bzinthu na madzi	Mathulé	15	Preparação	Kukonzekera	Kukonzekera
05	Bacias hidrográficas	Mikulo	Thethe ya Kussunga Madzi	16	Prontidão	Kukonzeka	Kukonzeha
06	Rio	Nkulo wa madzi	Kulo wa Madzi	17	Recuperação	Kulombola	Kucodza Patsua
07	Vulnerabilidade	Madhedhe	Chakupussa	18	Resiliência	Kulimbika	Kughomeka
08	Risco de desastre	Ngozi ya kudzongeka kwa bzinthu	M'pole M'pole na ngozi	19	Resposta	Ntawiro	Kutawira
09	Desastres	Kudzongeka kwa bzinthu	Chimachomacho	20	Emergência	Mwakadzidzidzi	Kausu - usu
10	Redução do Risco de Desastres	Kupunguza ngozi ya kudzongeka kwa bzinthu	Kupunguza Ngozi ya Chimachomacho	21	Instituto Nacional de Gestão e Redução do Risco de Desastres	Likulu la lakuwonera za ngozi ya kudzongeka kwa bzinthu	Likulu Lakuonera za ngozi ya kudzongueka kwa bzinth
11	Prevenção	Mwakadzidzidzi	Kungocherera	22	Direcção Nacional de Recursos Hídricos	Likulu lauwonerera za utende wa madzi	Likulu Lakuonera chipande cha madzi

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Citonga

Termos meteorológicos							
No	**Português**	**Citonga**		**Nº**	**Português**	**Citonga**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Chuva	Kugua kwa Madzi	Mvula	15	Ciclone	Mpepo ya kubudira mubhala	Mphepo ikulu pabhodzina mvula
02	Precipitação	Kuthotha kwa Madzi	Mvula yakupitiriza tsiku zizinji	16	Aguaceiro	Tapinda tapinda	Nkhungu
03	Chuvisco	Kufessa	Mafazi	17	Vendaval	Kuvuvuta	Mphepo
04	Granizo	Malolo	Matalala	18	Tempo	Cunza	Nthawi
05	Orvalho	Bheto	Bhume	19	Esta do tempo	Maemerwe ya cunza	Makhalidwe a nthawi
06	Nevoeiro	Mphute	Mitambo	20	Previsão do tempo	Maemerwe ya cunza	Maonekedwe a nthawi
07	Trovoada	Mpheni	Kupenya na kudima	21	Clima	Maemerwe ya pantunhu	Nyengo
08	Relâmpagos	Maphaliwali	Chiphaliwali	22	Temperatura	Kuchinja kwangani	Kunja
09	Arco-íris	Nhadzimu	Nyadzimu	23	Temperatura máxima	Kupitsa kwa cunyanya	Kupitsa kwa kunja
10	Halo solar	Thawale la dzuwa	Thawale la dzuwa	24	Temperatura mínima	Kutonthola kwa cunyanya	Kutonthola kwa kunja
11	Halo lunar	Thawale la mwezi	Thawale la mwezi	25	Seca	Dzuwa lanzala	Kusaia mvula
12	Massa de ar fria	Kutonthola	Mphepo ya kudjedjela	26	Rajada de vento	Kuvuvuta	Mpepedza
13	Massa de ar quente	Munkumbi	Mphepo ya kupitsa	27	Mudanças climáticas	Kuchinja kwa ngani	Kuchinja kwa nthawi
14	Vaga de calor	Kupitsa maningi	Kupitiliza kupitsa	28	Instituto Nacional de Meteorologia-INAM	Mbuto inaonerera magalirwe ya cunza	Mbhungwe lakuonelela makhalilo akunja dziko muno

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Citonga

Termos de Gestão do Risco de Desastres

No	Português	Citonga		Nº	Português	Citonga	
		Fonética/pronúncia local	Fonética revista/oficial			Fonética/pronúncia local	Fonética revista/oficial
01	Ameaça	Kugoswa	Kugoswa	12	Mitigação de Desastres	Cupunguza mpingampini za Chumacho	Kupunguza ngozi
02	Cheias	Kudzala kwamiKulo	Kudzala kwa madzi	13	Adaptação as Mudanças climáticas	Kutewezera Caemelhe ca Nthawe	Kudzolowera machinjidwe a nyengo
03	Sismo	Chiteketeke cha pansi	Chiteketeke cha pansi	14	Assistência humanitária	Chinthandizo kwa wanthu	Chithandizo
04	Inundações	Kudzala Kwa madzi	Kudzonga kwa madzi	15	Preparação	Kuconzequera	Kukonzekera
05	Bacias hidrográficas	Mbuto Za Mikulo	Mikulo mikulu	16	Prontidão	Mbandanga	Kudjimbikira
06	Rio	Nkulo	Nkulo	17	Recuperação	kuyamuka	Kuombola
07	Vulnerabilidade	Ambachimbiza Kubhonera	Kuchimbiza kumbhonera	18	Resiliência	kuchinga	Kupilila
08	Risco de desastre	M'pingampini Zachumacho	Kuipa kwa ngozi	19	Resposta	kutaira	Matawiro
09	Desastres	Chumacho	Ngozi	20	Emergência	kuchimbiza	Mwadzidzidzi
10	Redução do Risco de Desastres	Kubweza Mpingampini Zachumacho	Kuchepessa kuipa kwa ngozi	21	Instituto Nacional de Gestão e Redução do Risco de Desastres	Nhumba ya kuhonelera na kubweza mpingampini za Chumacho	Mbhungwe lakuonelela na kupunguza ngozi dziko muno
11	Prevenção	Kunkhontchelera	Kukhotchelela	22	Direcção Nacional de Recursos Hídricos	Thinthi wacuhonelera bwamadzi	Mbuto imbaonelela piamadzi dziko muno

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Cibarue/Cibarke

Termos meteorológicos							
No	**Português**	**Cibarue/ Cibarke**		**Nº**	**Português**	**Cibarue/Cibarke**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Chuva	Madzi	Madzi	15	Ciclone	Dutu	Dutu
02	Precipitação	Madzi Yakugua	Kufesa	16	Aguaceiro	Madzi Yakufessa	Mathotwa
03	Chuvisco	Mfessa	Kuthotha/Kufesa	17	Vendaval	Mhepo yakuvuluza	Mphepo
04	Granizo	Malolo	Malolo	18	Tempo	Kunza	Mayemerere yakunza
05	Orvalho	Bheto	Beto	19	Estado do tempo	Kuwona Zvamakhalirke Yakunza	Ngani
06	Nevoeiro	Mhute	M`phute/Makuti	20	Previsão do tempo	Kuwona Zvamakhalirke Yakunza	Kunyerezera mayemerere yakunza
07	Trovoada	Mheny	Mpheni	21	Clima	Mushobho Wamakhalirke Yakunza	Mayemerere yapansi
08	Relâmpago	Kutchetuka Kwa Mheni	Kucetuka/Kupen-ya	22	Temperatura	Makalirke Yakunza	Mayemerere yakunza
09	Arco-íris	Nhadzimu	Nyadzimu	23	Temperatura máxima	Kupitsa Kwakunyanya Kwakunza	Kupisisa
10	Halo solar	Thawale La Dzuwa	Kuwoneka kwa dzuwa mumadzi	24	Temperatura mínima	Kutonhola Kwakunyanya Kwakunza	Kuthonholera
11	Halo lunar	Thawale La Mwezi	Kuwoneka kwa mwezi mumadzi	25	Seca	Kuwoma	Kugombeka kwamadzi
12	Massa de ar fria	Mhepo yakutonhola	Kutonholera	26	Rajada de vento	Phepedza la Mhepo	Mpfumbi ladutu
13	Massa de ar quente	Mhepo Yakupitsa	Kupitsa	27	Mudanças climáticas	Kutchinja Kwamakhalirke Yakunza	Macinjilo yakunza
14	Vaga de calor	Kupitsa (Kaluma)	Kupisisa	28	Instituto Nacional de Meteorologia-INAM	Mbuto Inawonerera Makalirke Yakunza	Mbuto inawonerera mayemerere ya kunza mudziko

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Cibarue/Cibarke

Termos de Gestão do Risco de Desastres							
No	**Português**	**Cibarue/Cibarke**		**Nº**	**Português**	**Cibarue/Cibarke**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Ameaça	Kutchissa	Kutchisa	12	Mitigação de Desastres	Kutchenka Massussudeu	Kutchenkha
02	Cheias	Kuphutha Kwamadzi Mimukulo	Kuphutha kwamadzi	13	Adaptação as Mudanças climáticas	Kudjairira Makalirke Yakunza	Kutoyeza kuyita mumacinjilo yakunza
03	Sismo	Cindenguendengue Tchapanci	Kutekenyeka kwapansi	14	Assistência humanitária	kubhatsira Wanhu	Kubatsira wanhu walikuchuphika
04	Inundações	Kudzala Kwamadzi	Kudzalisisa kwamadzi	15	Preparação	Kulonzerera	Kulonzerera
05	Bacias hidrográficas	Makotho Yamadzi	Mikulo Mikulu	16	Prontidão	Kugala Udalonzerera	Kulonzerera nguwa yense
06	Rio	Mukulo	Mukulo	17	Recuperação	Kuthanhula	Kunhathula
07	Vulnerabilidade	Ngozi	Kuchuphika/Kuchupikisisa	18	Resiliência	Kuwomessessa	Kuwomesesa
08	Risco de desastre	Ngozi Yamassussudeu	Mhinganpini zamasusudeu	19	Resposta	Kudhaira	Kuyita/kudayira
09	Desastres	Massussudeu	Mhinganpini/uli	20	Emergência	kutchimbizira	Kacimbicimbi/ku--cimbiza kuyita
10	Redução do Risco de Desastres	Kutapuza Mhingampini Zamassussudeu	Kupungula Mhinganpini zamasusudeu	21	Instituto Nacional de Gestão e Redução do Risco de Desastres	Mbuto Inawonerera Mabhassa Yakutapuza Mhingampini Zamassussudheu Mudziko	Mbuto inawonera kubetsa wanhu wanabatana na uli mu dziko
11	Prevenção	Kukhotcherera	Kukotcherera	22	Direcção Nacional de Recursos Hídricos	Mbuto Yabhassa Inawonera Zvicikwa Zvamumadzi	Mbuto yamabasa inawonerera zvisikwa zvapansi

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Cimanyika

Termos meteorológicos							
No	**Português**	**Cimanyika**		**Nº**	**Português**	**Cimanyika**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Chuva	Nbvura	Mvura	15	Ciclone	Duthu	Puthu/Dutu
02	Precipitação	Kunaya	Kunaya	16	Aguaceiro	Kamufeswa	Mvura zhinji
03	Chuvisco	Mufeswa	Mufeswa	17	Vendaval	Kuvuvuta kwakasimba	Mhepo
04	Granizo	Matsanza	Matsanza	18	Tempo	Kunze	Nguva
05	Orvalho	Beto	Beto	19	Estado do tempo	Mamirire ekunze	Mamiriro ekunze
06	Nevoeiro	Mhute	Mhute	20	Previsão do tempo	Mamirire ekunze	Zvinotarisirwa pamamiriro ekunze
07	Trovoada	Mabhananagana	Mabanan'an'a	21	Clima	Mamirire ekunze mukufamba kwenguwa	Mamiriro ekunze
08	Relâmpagos	Mheni	Mheni	22	Temperatura	Mamirire ekunze/ Tembiricha	Kupisa kana kutonhora kwekunze
09	Arco-íris	Utawa watande kana kuti mutande mutande	Muchekawaramba	23	Temperatura máxima	Kupisa kwakanyanya	Kupisa kwekunze kwapamusoro
10	Halo solar	Zuwa rakadziwirirwa ngue mafuwa	Chiedza	24	Temperatura mínima	Kutonhora	Kutonhora kwekunze
11	Halo lunar	Mvedzi wakadziwirirwa mumafuwa	Jenaguru	25	Seca	Kuoma	Kuoma
12	Massa de ar fria	Tchando	Kuwungana kwe mweya wunotondra	26	Rajada de vento	Kuvuvuta	Kuvhuvhuta kwemhepo
13	Massa de ar quente	Kupisa	Kuwungana kwe mweya wunopisa	27	Mudanças climáticas	Kushinja kwe mamirire ekunze nguwa refu	Kuchinja kwemamiriro ekunze
14	Vaga de calor	Nguva yekupisa	Mukana wekupisa	28	Instituto Nacional de Meteorologia-INAM	Nzvimbo inoonerera nguezve mamirire ekunze	Bazi remamiriro ekunze

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Cimanyika

Termos de Gestão do Risco de Desastres								
No	**Português**	**Cimanyika**			**Nº**	**Português**	**Cimanyika**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**				**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Ameaça	Kushungurudzva	Kutyisidzira		12	Mitigação de Desastres	Kudzikisira tsaona	Kudzikisira tsoana
02	Cheias	Kuzara kwe nbvura	Mafashamu		13	Adaptação as Mudanças climáticas	Kudjairira mamirire ekunze	Kujairana nekuchinja kwemamiriro ekunze
03	Sismo	Tchighidhighidhi	Kudengendeka kwenyika		14	Assistência humanitária	Kupa rubatsiro	Kubatsirwa kwevanhu
04	Inundações	Kunyura	Mafashamu		15	Preparação	Kugadzirira	Kugadzirira
05	Bacias hidrográficas	Marwizi	Marwizi		16	Prontidão	Kugara wakangwarira	Kugara wakagadzirira
06	Rio	Rwizi	Rwizi		17	Recuperação	Kusimudzira	Kudzokera kwezvinhu panzvimbo
07	Vulnerabilidade	Kugara mvakashata	Kuve munjodzi		18	Resiliência	Kusimba	Kusimba
08	Risco de desastre	Kugara panjozi	Njodzi yekuva netsaona		19	Resposta	Kudaira	kudaira/mhinduro
09	Desastres	Tsaona	Tsaona		20	Emergência	Kudaira ngekukasika	Kudaira nekukasika/chimbichimbi
10	Redução do Risco de Desastres	Kuderedza tsaona	Kuderedza tsaona		21	Instituto Nacional de Gestão e Redução do Risco de Desastres	Nzvimbo inoonerera nguezekuderedza kwe tsaona	Bazi renyika rinoonerera nezvekuderedza tsoana
11	Prevenção	Kudziwirira	Kudziwirira		22	Direcção Nacional de Recursos Hídricos	Anoonerera ngezve mamirire ekunze	Chikamu chenyika chinoonerera nezvemvura

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Ciute

Termos meteorológicos							
No	**Português**	**Ciute**		**Nº**	**Português**	**Ciute**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Chuva	Kunaia Kwenvura	Kunaya	15	Ciclone	Dutu guru	Ziduto
02	Precipitação	Kufunha- funha	Kufunha -funha	16	Aguaceiro	Zwinvura	Mvura yetchivumbo
03	Chuvisco	Mufefe	Mufefa	17	Vendaval	Dutu/Chapupuri	Ziduto ne mvura
04	Granizo	Masanza	Masanza	18	Tempo	Kunza	Nguwa ye kunza
05	Orvalho	Beto	Beto	19	Esta do tempo	Maimire e kunza	Maimire ekunza /magarire ekunza
06	Nevoeiro	Mhute	Mhute	20	Previsão do tempo	Magariro o kunza	Maringirirwe he kunza
07	Trovoada	Mheni	Mbheni	21	Clima	Mamiriro ekunze	Magarire
08	Relâmpago	Kusheta	Kutindira/kusheta	22	Temperatura	Mapissire nematonhorere ekunza	Mwiya
09	Arco-íris	Murarabungu	Utawamwar/muzinga mvura	23	Temperatura máxima	Mapissire ekunza epamussoro	Tchidando cemapisire ekunza
10	Halo solar	Dziya rezuwa	Tchazere cezuwa	24	Temperatura mínima	Mapissire ekunza epassipassi	Tchidando cematondorere ekunza
11	Halo lunar	Dziya mwedzi	Tchazere cemwezi	25	Seca	Kutama kunaya/ Kuoma	Kuoma
12	Massa de ar fria	Mwia wokutonhora	Mwiya wekutondora	26	Rajada de vento	Kuvuvuta	Dutu recivumbo
13	Massa de ar quente	Mwia wokupisa	Mwiya wekupisa	27	Mudanças climáticas	Kutchinja kokunza	Kucinja kemagarire ekunza
14	Vaga de calor	Masaisai emhepo inopisa	Kupisisa kwezuwa mumukana wenguwa	28	Instituto Nacional de Meteorologia-INAM	Mbuto inowona magariro okunza munyika ino	Mbuto yebasa inowona nguemagarire ekunza munyika

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Ciute

Termos de Gestão do Risco de Desastres

No	Português	Ciute		Nº	Português	Ciute	
		Fonética/pronúncia local	Fonética revista/oficial			Fonética/pronúncia local	Fonética revista/oficial
01	Ameaça	Kutyisa/Kunetseka	Kutyisa/kushusha	12	Mitigação de Desastres	Kupungura tsawana	Kupungura/kureruswa ke tsawana/kematambuziko
02	Cheias	Kuzarisa ko mvura	Kudzarisa ke mvura yekunaya	13	Adaptação as Mudanças climáticas	Kurowedza matchinjiro okunza	Kurowedza matchinjiro okunza /kuita zwinoyenderana nemacinjire okunza
03	Sismo	Ciguidi guidi	Ciguidi guidi /kutekenheka kepasi	14	Assistência humanitária	Rubatsiro ro wanhu	Rubatsiro re anhu
04	Inundações	Kuzara ko mvura	Uteramo wemvura yakanyanhisa	15	Preparação	Kugadzirira	Kugatsirira
05	Bacias hidrográficas	Mirambo	Mirambo /mvura dzemurambo nedziweni	16	Prontidão	Kudjenga	Kujenga/kujakatira
06	Rio	Murambo	Murambo	17	Recuperação	Kugadzirisa/Kupurumutsira	Kugadzirisa /kumutsira
07	Vulnerabilidade	Ngozi	Ngozi /kushopeka	18	Resiliência	Kubamba	Kubamba/kukwindha
08	Risco de desastre	Kushata kwe tsawana	Unyadzwa yetsaona/zvnobaruha nge sawana	19	Resposta	Mhinduro	Mhinduro
09	Desastres	Tsawana	Tsawana	20	Emergência	Kukasika	Kukasika/ucimbichimbi
10	Redução do Risco de Desastres	Kuthurudzuwa ko ngozi dzokuchata ko kunza	Kuthuruzuwa ke ngozi zinobarwha nge tsawana dze kunza	21	Instituto Nacional de Gestão e Redução do Risco de Desastres	Mbuto ynoonerera ngokuthurudzwa komatambudziko anobarwa nge tsawana munyica ino.	Mbuto yebasa yinoonerera ngokuthurudzwa komatambudziko anobarwa nge tsawana dzekunze.
11	Prevenção	Kuvikira	Kuvikira/kuzirira	22	Direcção Nacional de Recursos Hídricos	Mbuto yinoonerera no mabasa omunvura	Mbuto yemunyka yinoonerera nge mabasa ezvemvura/

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Ndau

Termos meteorológicos							
No	**Português**	**Ndau**		**Nº**	**Português**	**Ndau**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Chuva	Mvula/mvura yekunaya	Mvura	15	Ciclone	Zivhuthu vhuthu lo mvula no moya	Pharamanda, mbave, zivunguvungu, zibepo.
02	Precipitação	Kuna/ kunayakemvura	Kuna komvura yakawanda.	16	Aguaceiro	zvimufefe/kufefa ko nvura	Guzo romvura ricinganesi kupera.
03	Chuvisco	Kususa/ kufundha	Ususi.	17	Vendaval	Dhutu	zivunguvungu, zibepo
04	Granizo	Mvula ino moya no mapuwe	Mapuwe omvura, matsanza, zvimapuwe zvemvura.	18	Tempo	kunja	Nguva, mukuvo, ngari.
05	Orvalho	Maveto/betho	Betho, veto, cando	19	Estado do tempo	Muyemo wo nguva	mukuvo
06	Nevoeiro	Mbute/Mbhute	Mbhute, cando.	20	Previsão do tempo	Muyemo wo nguva	Mavonero onguva.
07	Trovoada	Kupaja ko Mbene	Mbheni.	21	Clima	Muyemo wo nyika	Cikwata comuimo wonguva pasi pano pamukuvo wakareba nokuti mukuru.
08	Relâmpagos	Mutindhiro/Kulazva	Murazvo, kuceketuka.	22	Temperatura	Maimiro wo kunja	Ciimo conguva (cokupisa, cokutondhora).
09	Arco-íris	Mulalabhungu	Murarabungu, uta wadande, uta wamambo.	23	Temperatura máxima	Maimiro okukhwirira wo kunja	Ciimo conguva cikuru.
10	Halo solar	Zuva riri pa gandwa	Zuva mukati momakore ricingabudi.	24	Temperatura mínima	Maimiro okuterera wo kunja	Ciimo conguva cidoko.
11	Halo lunar	Mweji uri pa gandwa	Mweji mukumwa.	25	Seca	Kutamika kwemvura yekunaya /cikava/Kutswa	cikava
12	Massa de ar fria	Moya wo kutondola	mukuwo wokutondhora,	26	Rajada de vento	Kupepeta ko moya	Vunguvungu ronguva doko, zimbhepo ronguwa

			mukuwo wofuhi rokutondhora.					doko.
13	Massa de ar quente	Moya wo kupisa	Mukuwo wokupisa, mukuwo wofuhi rokupisa.		27	Mudanças climáticas	Kutshinja ko muyemo wo nyika	Kucinja kwenguwa pasi pano pese.
14	Vaga de calor	Kupisa	Kupisa kakurutu, kupisa maningi.		28	Instituto Nacional de Meteorologia-INAM	Bhoka lonyika rinowonerera ngo muyemo wo kunja	Divi rohofisi yonyika iese rinovonerera /rinotungamirira ngociimo conguva munyika yo Musambiki (kupisa, kutondhora, mbhepo, mvura)

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Ndau

Termos de Gestão do Risco de Desastres							
No	**Português**	**Ndau**		**Nº**	**Português**	**Ndau**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Ameaça	Kutkisa	Uthisi, uthisijiri.	12	Mitigação de Desastres	Kupairiradambujiko	Upunguri wodambujiko/wongozi/wonyathwa.
02	Cheias	Mafashamu	Usore.	13	Adaptação as Mudanças climáticas	Kujayeyakutshinjako muyemohonyika	Ucinji kumaponero mapsva apinduka.
03	Sismo	Chigidigidi	Chigidigidi/utetemeri womavu acigagika	14	Assistência humanitária	Kudeseravandumumadambujiko	Rubesero kuvandhu vanotambujika/varimunyathwa.
04	Inundações	Ndambi	Ndambi.	15	Preparação	Kulongejera	Unasiriri, ugaziriri, ulongejeri.
05	Bacias hidrográficas	Ndalaundainobumba mukova	Bani rinondozara kumwa iomurambo/iomukova, Ndalaunda inobumba mukova	16	Prontidão	Kulongejekakakapererra	, ukasiki pakudavira, Ulongejeki Wakaperera.
06	Rio	Mukova	Mukova/Murambo.	17	Recuperação	Kumusijira	Umusijiri, uhwirijiri.
07	Vulnerabilidade	Zvisingagondesi	Kusama ujiviriri/ucijikiri, utami, kuneseka ngozvese.	18	Resiliência	Kuvangakakaperera	Uvangiriri, ucijikiri.
08	Risco de desastre	Ngozilodambujiko	Kukhwedera kungozi, Ngozi lodambujiko	19	Resposta	Pingulo	Mupinguro,mudaviro, Pingulo.
09	Desastres	Dambujiko	Ngozi, ,Dambujiko, Ntathwa.	20	Emergência	Kuitabasapanguvayakayerekana	Ukasiki, kutama kuimira, zvokukasika.
10	Redução do Risco de Desastres	Kupungulakongozinodambujiko	Kupungula ngozi nodambujiko/kupungura ngozi/nyathwa.	21	Instituto Nacional de Gestão e Redução do Risco de	Bhokalomunyikarinohonererangokupungurwakongozi no matambujiko	Divi rohofisi romunyika iese rinovonerera/rinongwarira ngokupunguhwa kongozi/matambujiko,

						Desastres		Bhoka lomunyika rinovonerera ngokupunguhwa kongozi no matambujiko.
11	Prevenção	Kujivirira	Ujiviriri, ungwariri, ungwaji.		22	Direcção Nacional de Recursos Hídricos	Bhatolomunyikarinohonerera ngozvokumwa	Bato ronyika iese rinonovonerera ngozvokumwa, Bato lomunyika rinovonerera ngozvokumwa

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Changana

Termos meteorológicos							
No	**Português**	**Changana**		**Nº**	**Português**	**Changana**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Chuva	Mvula	Mpfúlá	15	Ciclone	Mwadzonga	Xihúhurinkúlú
02	Precipitação	Kuna	Kudzika, kudzówa	16	Aguaceiro	Kuchichakamukama	Muhahé
03	Chuvisco	Kutsutsusa	Ntsúntsúxu, nsvamu, mpsakatelo	17	Vendaval	Chinyimochatiko	Méhó
04	Granizo	MaribweyaMvula	Marhalána/ mabzana	18	Tempo		Nkarhí ou nkáma
05	Orvalho	Mubeto	Ndzokati/ mubéthó	19	Esta do tempo	Chinyimochatilo	Matshaméla ya Nkarhí
06	Nevoeiro	Marefu	Nkungwá	20	Previsão do tempo	Chinyimochamukama chingahehla	Nkumbetelo ya Nkarhí
07	Trovoada	Hunguva	Kuduma	21	Clima	Chinyimochamukama chingahasi	Kilíma
08	Relâmpagos	Kudzindza	Rihati ou ndlati	22	Temperatura	Mumu	Mahíséla
09	Arco-íris	Zvingwalangwandhla	Nkwángúlátílo	23	Temperatura máxima	Kubhakamoya	Mahíséla Mankúlú
10	Halo solar	Moya wakutitimela	Xivangandzálú á jámbu	24	Temperatura mínima	Mulalabungo	Mahíséla matsóngó
11	Halo lunar	Moya wakuhisa	Xivangandzálú wá n`wétí	25	Seca	Dhlambo linga matini	Kuwómísá/ jandza (estiagem)
12	Massa de ar fria	Masikuyakuhisa	Kuhunga á kutítímela	26	Rajada de vento	Nyanga linga matini	Xihungé xa móyá
13	Massa de ar quente	Bhubhutsa	Kuhunga á kuhísa	27	Mudanças climáticas	Kuchichakamukama	Kuhundzuka ka kilíma
14	Vaga de calor	Kuvhuvhutaka Moya	Gandlati lakuhísa	28	Instituto Nacional de Meteorologia-INAM	Thlawawakuvolelahiku chichakamukama	Xitítútu ra tiko xa Matshaméla ya Nkarhí

Termos Meteorológicos e de Gestão do Risco de Desastres

Tradução de Português para Changana

Termos de Gestão do Risco de Desastres							
No	**Português**	**Changana**		**Nº**	**Português**	**Changana**	
		Fonética/pronúncia local	**Fonética revista/oficial**			**Fonética/pronúncia local**	**Fonética revista/oficial**
01	Ameaça	Kutchavisa	Xichávíso	12	Mitigação de Desastres	Kuvhimbelakamakombo	Kuyampsisa. Nghozí
02	Cheias	Ndambi	Ndhambhí	13	Adaptação as Mudanças climáticas	Kutolovelakakuchichakankama	Ntékélélo kakhu. Kuhundzuka ka kilíma
03	Sismo	Chigidigidi	Ximbéta/ nchínánchíno wá misáva	14	Assistência humanitária	Kupfunavanhukamakombo	Xirírhételo á vúmbilú
04	Inundações	Kutalakamati	Ndhambhí	15	Preparação	Kulonga	Kululamisa/ kulungisa, kulungisela
05	Bacias hidrográficas	Mathlangene	Xikómbísámílámbu ní mátíva	16	Prontidão	Kutsamawulongile	Kuhatlisa/ Nchiviriko
06	Rio	Hinkova	Nambu	17	Recuperação	Kupfushetela	Kutlhela-téká
07	Vulnerabilidade	Tindawutingatsembeki	Vurhéti	18	Resiliência	Kutiyakakutsembeka	Kutíyíséla
08	Risco de desastre	Kuhumelelakamakombo	Kutyssa Nghozí	19	Resposta	Nhlamulo	Vangulu
09	Desastres	Mahlupheko	Mhangu/ Nghozí	20	Emergência	Kutirahimukamayingahlayiwa	Xihatlá
10	Redução do Risco de Desastres	Kuhungutakakuhumelelakamakombo	Kuhúngútá kakhu endla. Nghozí	21	Instituto Nacional de Gestão e Redução do Risco de Desastres	Thlawawatikowakuwonelelahikuhungutakamakombo	Xititútu ra tiko xa kutóngá ni Kuhúngútá ni kutyssa Nghozí
11	Prevenção	Kuvhikela	Kulúmúkéla/ kuvhimbela	22	Direcção Nacional de Recursos Hídricos	Thlawawatikowakuwonelelahikutalakamati	Vurhángéli ra tiko ya xumá milambu ní mátiva

Fotografias

<table>
<tr>
<td>
</td>
<td> </td>
<td> </td>
</tr>
<tr>
<td> </td>
<td> </td>
<td> </td>
</tr>
</table>

RCN	RÁDIO COMUNITÁRIA DE SUSSUNDENGA FM 99.6 MHz Stereo	Rádio Comunitária Macequece 100.8 FM MANICA RCM
ICS RÁDIO COMUNITÁRIA CHIPUNGUMBIRA 1054MHZ o nosso melhor orgulho é ver a comunidade informada	RÁDIO COMUNITÁRIA GÂNDWA-973fm	RÁDIO COMUNITÁRIA CHITOBE 101.8 MHZ